

" Villa Topete "

Pueblo Nuevo (Madrid) 16 de Marzo de 1912

Señor Don Arturo Reyes

M á l a g a

Mi distinguido amigo: Contesto á su grata de 14 del actual. He escrito á Berté, el editor de Lehar, Fall y otros músicos vieneses, diciéndole que cuento con la valiosa colaboración de V. y que deseo saber si para "UNA BROMA EN LA ALHAMBRA" podemos disponer de un gran músico austriaco - si este querrá la colaboración de un músico español - y si podría hacerse, para las ediciones de la obra fuera de España, un arreglo análogo al hecho con "ALEGRIA". ("ALEGRIA" es una opereta en tres actos que llevará música española y austriaca y que yo estoy haciendo en colaboración con otro escritor, aceptada en principio por el maestro Bretón) Adjunta la carta de Berté en que me hacía proposiciones que fueron aceptadas por Bretón, por el escritor que colabora conmigo y por mí. ¿Aceptaría V. iguales condiciones para UNA BROMA EN LA ALHAMBRA, cobrando el 25% de los derechos totales en la edición española? Le ruego me devuelva esa carta.

Si para UNA BROMA EN LA ALHAMBRA me piden colaboración de un músico español yo pensaba proponer á Saco del Valle. ¿Qué le parece á V.?

Mucho, muchísimo me agrada la colaboración de V. pues creo firmemente que podría hacerse una obra de las que no se estilan. Una obra fina, delicada, muy original y muy hermosa, con la que educaríamos los gustos del público, pervertidos con tanta indecencia y tanta chocarrería; una obra que llamaría seguramente la atención, si el maestro ó los maestros nos secundaran y si el empresario quería ponerla en escena con todo lujo en trajes, decoraciones, atrezzo etc.

Claro está que yo dejo á V., con su instinto teatral y su temperamento de artista, en amplia libertad de hacer la obra como guste, modificando á su antojo las líneas generales del argumento enviado. Pero creo que debe hacerse á la manera austriaca y singularmente á la manera última de Lehar: poco diálogo y este muy salpicado para que no pese; bastante melodrama; (los austriacos llaman melodrama á la acción acompañada de la música pero sin canto); y bastantes canciones, alternando las serias con las cómicas. El acto 1º, con final de efecto, lo más brillante y lo más ruidoso posible; el 2º de mucho empuje; el 3º de rápido desenlace, pero de más fuerza, de más enjundia que ellos suelen hacerlo.- El acto 1º y el 3º en prosa. El 2º, desde poco antes de sonar las doce, es decir desde que el poeta austriaco se queda solo, hasta que amanece, en verso. Con versos tan inspirados, tan apasionados, tan hermosos, como sabe hacerlos quien escribió estos:

" Virgen de garza pupila
de garza pupila hebrea,
que cual la estrella rutila
y cual el sol centellea;
virgen de labios que igualan
las tintas de los corales;
labios fragantes que exhalan
el perfume que regalan
las rosas á los rosales."

EVA de Lehar. EVA de Lehar, que el ilustre músico ha prometido venir á dirigir el día del estreno, está sin acabar, por informaldades y chapuceñas de literatos que me prometieron su colaboración y que me han dejado á última hora, en la estacada. Falta de ella muy poco: terminar los cantables que están en borrador y reformar algo el texto del

acto 3º. En ella ha trabajado mucho y con gran fé el maestro Bretón que está encantado con la música.

Por indicaciones de Sicilia, empresario del Gran Teatro, se la he ofrecido á Fernandez Lapuente, hijo de F. Caballero, pero parece que ocupado con la inauguracion de dicho teatro, del que es director artistico, no está muy dispuesto á aceptar. Si puedo disponer de dicha obra ¿querria V. terminarla? Debo advertirle que como en ella ha trabajado lo mas Bretón y como tengo ya compromisos ineludibles, no podria ofrecer á V. mas del 12y medio ó á lo sumo el 15 % de los derechos totales de representacion. En cambio el trabajo seria muy poco (Bretón considera que puede hacerse muy holgadamente en ocho dias) y la obra no es en España de dominio público como las anteriores de Lehar, asi es que seria explotada exclusivamente en beneficio nuestro sin miedo á competencias. Esto, ademas, facilitaria nuestras relaciones artisticas con Lehar á quien ya dije á V. que desco llevar por Andalucia cuando venga á Madrid á dirigir EVA.

Si V. está dispuesto á aceptar le diré enseguida si puedo ofrecerle dicha obra y en caso afirmativo yo mismo iria á Málaga para trabajar unidos hasta dejarla completamente terminada.

Le saluda afectuosamente su amigo y servidor

q.l.e.l.m.

H. G. acc. Sicilia